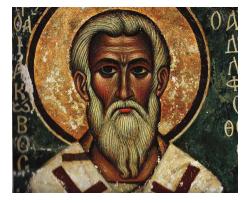


Pèlerinage orthodoxe en

Terre Sainte

du 26 octobre au 5 novembre 2017



Avec la bénédiction de l'archevêque Jean de Charioupolis

Exarchat Patriarcal du Trône Œcuménique pour les églises orthodoxes de tradition russe en Europe occidentale

PROGRAMME

JEUDI 26 OCTOBRE: VOL PARIS - TEL AVIV

Trajet Paris / Tel-Aviv sur vol direct.

Convocation à l'aéroport de Paris-Roissy le jeudi 26 au soir à 19h40

Départ à 22h40 de Paris. Arrivée à 4h10 à Tel-Aviv.

VENDREDI 27 OCTOBRE : JAFFA - LOD - JÉRUSALEM - BETHLÉEM

Accueil à l'aéroport par notre correspondant sur place.

Nous irons ensuite en autocar (30 minutes) au port de Jaffa (l'ancienne Joppé) où nous prendrons un petit-déjeuner (vers 6h) dans la Vieille-Ville. Ensuite, nous visiterons l'église saint Michel et l'église saint Pierre, lieu de la résurrection de Tabitha par l'apôtre Pierre. Promenade dans Jaffa, au bord de la Méditerranée. Départ en autocar (15 minutes) pour Lod (l'ancienne Lydda).

Visite de l'église orthodoxe saint Georges de Lod où se trouve le tombeau de saint Georges le mégalomartyr.

Nous ferons ensuite route vers Jérusalem (1h environ).

Arrivée à Jérusalem en fin de matinée. Première visite à l'église de l'Anastasis, qui abrite le Golgotha, le lieu de la Résurrection du Seigneur, ainsi que l'endroit où sainte Hélène découvrit la précieuse Croix. C'est cette église qui est aussi appelée le Saint-Sépulcre.

Rencontre avec SB **Théophile III**, patriarche de Jérusalem et de toute la Palestine. Visite du Patriarcat.

Déjeuner rapide à Jérusalem.

Puis nous prendrons la route de Bethléem (30 minutes). Installation à notre lieu de résidence à Bethléem, à quelques minutes à pied de la **Basilique de la Nativité**, en plein centre de la ville. Temps libre et repos.

En fin d'après-midi, découverte de la Basilique de la Nativité, promenade à pied dans la ville.

Dîner et nuit à Bethléem.

SAMEDI 28 OCTOBRE: BETHLÉEM - DÉSERT DE JUDÉE - JÉRUSALEM

Liturgie dans la grotte de la Nativité.

Après le petit-déjeuner, départ vers le désert de Judée tout proche de Bethléem, visite des monastères de saint Sabbas le sanctifié, et de saint Théodose le Grand. Découverte du site du champ des Bergers à Beit-Sahour.

Monastère de **Katamon**, à Jérusalem, dédié à la Sainte Rencontre et à saint **Syméon** l'Ancien. Tombeau de saint Syméon.

Visite du Monastère de la Croix à Jérusalem.

Sur la route de retour vers **Bethléem**, arrêt au monastère du **Prophète Elie**. Dîner (tôt et léger) et nuit à **Bethléem**.

Pendant la nuit, Liturgie à l'Anastasis, à Jérusalem.

DIMANCHE 29 OCTOBRE: BETHLÉEM - HÉBRON

Repos. Après le petit-déjeuner départ de Bethléem vers **Hébron** (1h de route, sous réserve de l'ouverture du check point). A Hébron, visite du tombeau des Patriarches (si accessible), où d'après la tradition, furent ensevelis Sarah et Abraham, Isaac et Rebecca, Jacob et Léa.

Ensuite, visite du monastère russe de la Sainte Trinité où se situe le chêne de

Mambré (Al Battouta), lieu où Abraham a planté sa tente et s'est entretenu avec trois anges préfigurant la Sainte-Trinité. Vêpres possibles au monastère. Visite du monastère saint Georges à Al Khader sur la route du retour vers Bethléem. Dîner et nuit à Bethléem.

LUNDI 30 OCTOBRE: BÉTHANIE - JÉRICHO - NAPLOUSE - MER-MORTE

Petit-déjeuner, puis route vers **Béthanie** : le tombeau de **Lazare** et le monastère des saintes **Marthe et Marie**.

Visite du monastère des saints Jean et Georges de Khoziba puis du monastère de la Quarantaine, lieu de la retraite au désert et de la tentation du Seigneur (accès en téléphérique depuis Jéricho).

Pause déjeuner au bord de la Mer Morte (baignade possible).

Nous quitterons la vallée du Jourdain pour rejoindre la Samarie et nous rendre à **Naplouse** (sous réserve de l'ouverture du check point). Visite du monastère **Sainte Photine** et du **Puits de Jacob** (lieu de la rencontre de Jésus avec la Samaritaine). Vénération des reliques du saint néomartyr Philouménos, né au Ciel en 1979 et canonisé en 2009.

Dîner et nuit à Bethléem.

MARDI 31 OCTOBRE: JÉRICHO - JOURDAIN - THABOR - CANA - NAZARETH

Tôt le matin, après le petit-déjeuner, départ vers Nazareth (avec les bagages) en passant par la vallée du Jourdain et Jéricho. Arrêt au lieu du **Baptême** du Christ. Près du Jourdain, visite du monastère **saint Gérasime**, où l'on commémore également la rencontre entre sainte **Marie l'Egyptienne** et **saint Zozime**, ainsi que la fuite en Egypte.

A **Jéricho**, visite de l'église commémorant la rencontre du Christ et de Zachée, au monastère du prophète Elisée.

A notre arrivée en Galilée, arrêt au **Mont Thabor**, lieu de la Transfiguration du Seigneur. Puis, sur la route vers Nazareth, découverte de **Cana**, visite de l'église commémorant le premier miracle du Christ.

A notre arrivée à Nazareth, visite de la Basilique et de l'ancienne Synagogue. Dîner et nuit à **Nazareth**.

MERCREDI 1^{ER} NOVEMBRE: NAZARETH - LAC DE TIBÉRIADE -CAPHARNAÜM - MAGDALA

Après le petit-déjeuner, route vers **Lac de Tibériade, Capharnaüm** : la synagogue, la maison de l'apôtre Pierre, le monastère des douze apôtres, temps de lecture de l'Evangile au bord du **lac.**

Tabgha, lieu de la multiplication des pains et des poissons.

Magdala, village de sainte Marie-Madeleine, le monastère russe.

Tibériade, visite du monastère des 12 Apôtres.

Temps libre à Nazareth.

Dîner et nuit à Nazareth.

JEUDI 2 NOVEMBRE: NAZARETH - AÏN KAREM - MONT DES OLIVIERS - GETHSÉMANI

Liturgie à la cathédrale de l'Annonciation à Nazareth, puis départ (avec nos bagages) pour Jérusalem.

En début d'après-midi, visite d'Aïn Karem : le village de saint Jean le Précurseur, des monastères de la Visitation et de la Nativité de saint Jean-Baptiste. Nous irons ensuite au Mont des Oliviers. Vue panoramique de Jérusalem et des environs, visite du site de l'Ascension du Seigneur, du monastère de l'Ascension, de la grotte du « Notre Père » et du monastère russe de l'Eleona.

Descente du Mont des Oliviers, visite du monastère russe de **Sainte Marie Madeleine**, puis découverte du monastère **saint Stéphane** sur le lieu de la lapidation du Protomartyr.

Visite au Tombeau de la Mère de Dieu à Gethsémani.

Installation à notre lieu de résidence dans la Vieille-Ville, près de la Porte de Jaffa.

Dîner et nuit à Jérusalem.

VENDREDI 3 NOVEMBRE: JÉRUSALEM

(JOURNÉE SANS AUTOBUS)

Liturgie au Tombeau de la Mère de Dieu à Gethsémani.

Après le petit-déjeuner, retour vers la Vieille-Ville par la porte des Lions et visite du site de la Nativité de la Mère de Dieu, de l'église romane sainte Anne, et de la piscine de Béthesda.

Visite au Mur des Lamentations, et découverte de l'esplanade des Mosquées (si accessible). Retour dans le quartier chrétien en visitant différents sites de la « Via Dolorosa » et en passant par les souks et les monastères russe, copte et éthiopien sur les toits de l'église de l'Anastasis.

Nouvelle visite à l'Anastasis, puis découverte de quelques monastères de la Vieille-Ville (saint Jean-Baptiste, saint Euthyme, Panaghia...)

Temps libre à Jérusalem.

Dîner et nuit à Jérusalem.

SAMEDI 4 NOVEMBRE: JÉRUSALEM

(JOURNÉE SANS AUTOBUS)

Possibilité de participer à la Liturgie à l'église saints Constantin et Hélène.

Promenade à pied dans le quartier chrétien de la Vieille-Ville.

Visite de l'église paroissiale saint Jacques, frère du Seigneur et premier évêque de Jérusalem. Visite du monastère saint Jean le Précurseur.

Dans l'après-midi, suite de la visite de la Vieille-Ville : le **quartier syriaque** et l'église saint Marc, le **quartier arménien** (cathédrale saint Jacques) et le **Mont Sion**, l'abbaye de la **Dormition**, le **Cénacle**, le tombeau de David, le quartier juif et le mur des lamentations.

Vêpres de la fête de saint Jacques.

Fin de journée libre.

Possibilité de participer à la Liturgie à l'Anastasis durant la nuit.

Dîner et nuit à **Jérusalem**.

DIMANCHE 5 NOVEMBRE: JÉRUSALEM - AÉROPORT - PARIS

Après le petit-déjeuner, transfert très tôt le matin de notre hôtel à Jérusalem vers l'aéroport.

Vol retour Tel-Aviv / Paris sur vol direct.

Départ à 9h00 de Tel-Aviv. Arrivée à 13h10 à Paris Roissy.

NB: Le programme pourra être modifié avant le départ ou sur place en fonction de contraintes techniques ou d'imprévus dus à la situation locale. Une version actualisée du programme vous parviendra avant le départ.

Conditions

DATES : du 26/10/2017 au 5/11/2017 Prix : 1 480 €

Supplément chambre individuelle : + 350 € / Personne

- Ce prix est calculé sur la base d'un dollar US à 0,92 € et d'un nombre de participants payants minimum de 35 personnes.
- La part du dollar US représente entre 55 et 60 % des prestations.
- Ce prix pourra être révisé 35 jours avant le départ en fonction du nombre réel de participants, des taxes d'aéroport, du taux de change et de l'évolution du prix du kérosène.
- Ce prix est établi sur la base des taxes aéroports connues en date du 10/1/2017.

Ce prix comprend:

- Le transport aérien sur vol direct aller-retour Paris / Tel-Aviv.
- Les taxes d'aéroport et de sécurité.
- La surcharge fuel de la compagnie aérienne.
- Un service d'accueil à l'aéroport de Tel-Aviv.
- La mise à disposition d'un car grand tourisme climatisé durant tout le séjour (sauf un jour ou deux à Jérusalem).
- Le petit-déjeuner du vendredi 27 à Jaffa.
- Quatre nuits à Bethléem en chambre double en maison religieuse ou hôtel*** avec dîners et petits-déjeuners.
- Deux nuits à Nazareth en chambre double en maison religieuse ou hôtel*** avec dîners et petits-déjeuners.
- Trois nuits à Jérusalem en chambre double en maison religieuse ou hôtel***
 avec dîners et petits-déjeuners.
- Les visites et entrées sur les sites mentionnés dans le programme.
- L'organisation du pèlerinage et le service d'un guide sur place bénéficiant d'un agrément du ministère du tourisme israélien (Père Yannick).

Ce prix ne comprend pas :

- Les acheminements pour se rendre et quitter l'aéroport (Paris-Roissy).
- Les pourboires (obligatoires !) : 15 € environ par participant pour l'ensemble du séjour ; ceci inclut la mise à disposition de 2 petites bouteilles d'eau minérale fraîches par jour et par personne.
- Les boissons et achats personnels.
- Les déjeuners (on peut facilement trouver sur place de quoi prendre un repas rapide pour 5 ou 6 €, ou acheter des fruits).
- L'accès (facultatif) au lieu de baignade à la Mer-Morte (10 € environ).
- Les éventuelles donations lors des visites de monastères et des rencontres.
- Les assurances rapatriement, annulation de voyage ou perte de bagages. Elles peuvent être souscrites auprès de la compagnie de votre choix. Parfois ces assurances sont solidaires de vos cartes de paiement ou de votre assurance personnelle...
- Le supplément chambre individuelle (+ 350 €)

Conditions d'annulation :

En cas d'annulation, les frais suivants, par personne, vous seront retenus :

- Jusqu'à 90 jours avant le départ100 €
- De 89 jours à 60 jours avant le départ 20 % du prix total
- De 59 jours à 30 jours avant le départ......30 % du prix total
- De 29 jours à 15 jours avant le départ60 % du prix total
- Moins de 14 jours avant le départ...... 100 % du prix total

Ces frais <u>ne s'appliquent pas</u> si vous trouvez une autre personne partant à votre place. Dans ce cas, seul le coût du changement de nom pour la réservation de l'avion vous sera demandé (60 € environ).

Toute annulation doit nous être adressée par écrit (lettre ou mail).

Formalités :

- Pour tous, un **passeport** en cours de validité et **valide au moins 6 mois** après le retour est obligatoire.
- Il n'y a <u>pas besoin de visa</u> pour les ressortissants français et pour ceux venant d'un pays de l'Union européenne ou de Suisse restant moins de 3 mois en Israël.
- Nous vous invitons à vérifier auprès du consulat d'Israël les obligations en matière de visas pour les autres nationalités.
- Ces formalités sont toujours susceptibles de changer, nous vous tiendrons informés.
- C'est <u>le nom figurant sur votre passeport</u> qu'il vous faudra nous communiquer lors de votre réservation.

Imprévus :

Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne :

- Les retards de départ ou de retour des avions, les grèves ou les modifications des horaires de correspondance, les changements d'aéroport à l'aller et au retour, et la conséquence financière sur les pré et post acheminements.
- Tous les frais occasionnés par ces nuisances (taxi, hôtel, repas, communications, modification des tarifs de transport, repas non pris, visites non réalisées, etc.)
- Les cas de force majeure (conflits, guerres, épidémies).

Paiements:

- 400 euros lors de l'inscription.
- Le solde du voyage devra impérativement être payé avant le 20 septembre (Il est possible de payer en plusieurs fois. Dans ce cas, indiquez les dates souhaitées d'encaissement au dos des chèques).
- Le paiement par carte de crédit est possible sur demande.

Bulletin d'inscription

Date de départ : le 26 octobre 2017 Date de retour : le 5 novembre 2017

Civilité (Mr, Mme, Mlle) :	Prénom :
Nom (figurant sur le passeport) :	
Date et lieu de naissance :	
Adresse:	
Tél. domicile :	Tél. portable :
e-mail :	Profession :
Etat de santé, problèmes éventuels :	
Passeport N° : Fait le : <u>Joindre impérativement une photocopie de la prem</u> Nationalité :	Expire le : nière page de votre passeport
Paroisse :	Signature :
HEBERGEMENT : Chambre individuelle (sous réserve de disponibilité, Chambre double partagée avec : PRIX DU VOYAGE : Prix par personne : Supplément éventuel chambre individuelle (+ TOTAL A PAYER	1480 €
Acompte payé à l'inscription : - 400 €	
RESTE A PAYER MODE DE PAIEMENT : - Chèque (s) à l'ordre de : Pèlerinage orth - Carte bancaire (nous consulter) - Par virements (nous demander un RIB) Bulletin d'inscription à retourner accompagné d	

Père Yannick Provost, 18 allée Roland Dorgelès 29000 QUIMPER

Tél. domicile : 02 98 90 53 98 ou tél. portable : 06 08 54 72 96

yannick.provost@gmail.com



ARCHEVECHE des EGLISES ORTHODOXES RUSSES EN EUROPE OCCIDENTALE

АРХИЕПИСКОПИЯ ПРАВОСЛАВНЫХ РУССКИХ Церквей в Западной Европе

EXARCHAT DU PATRIARCAT ŒCUMENIQUE

ЭКЗАРХАТ ВСЕЛЕНСКОГО ПАТРИАРХА

L'Archevêque

N° de protocole : 17.008

Paris, le 15 février 2017

Au clergé, aux moines et aux fidèles de l'Archevêché-Exarchat des paroisses orthodoxes de tradition russe en Europe occidentale du Patriarcat Œcuménique

Chers Pères, Frères et sœurs bien aimés en Christ,

J'ai la joie de vous annoncer qu'un pèlerinage en Terre Sainte est à nouveau organisé à l'automne 2017, du 26 octobre au 5 novembre. Comme vous le savez tous, le Conseil de notre archevêché avait émis dès décembre 2010 le souhait de voir rénovés les pèlerinages diocésains en Terre Sainte, tels qu'ils étaient organisés, dans les années 1950-1990, sous la conduite d'abord de l'évêque Méthode de Campanie, puis de l'évêque Romain de Keramon, de bienheureuse mémoire.

Depuis lors, chaque année, notre diocèse a organisé un pèlerinage en Terre Sainte. S.E. Mgr Gabriel de Comane avait tenu à participer personnellement à la reprise de cette initiative en octobre 2011, et j'ai eu moi-même le plaisir d'accompagner le groupe qui a effectué le précédent voyage en avril 2016.

Au cours de ce pèlerinage, vous pourrez marcher sur les pas du Christ et des Apôtres et effectuer une visite aussi complète que possible des principaux sites chrétiens de la région, marqués soit par le passage et la prédication du Seigneur, soit par des éléments marquants de l'histoire de l'Église ancienne en Palestine. Enfin, les pèlerins pourront participer à des célébrations liturgiques qui auront lieu tout au long de ce pèlerinage, à Jérusalem, à Bethléem et à Nazareth et recevoir la bénédiction de SB le Patriarche de Jérusalem Théophile III.

La responsabilité de la préparation et de l'organisation de ce pèlerinage a été confiée, comme les années passées, au père Yannick Provost, recteur de notre paroisse de Quimper, qui connaît bien la région et ses églises et a vécu plusieurs années à Jérusalem. Il assurera la coordination et guidera le groupe.

Nous souhaitons que ce pèlerinage ouvert à tous soit une réussite. J'invite donc tous ceux qui le souhaitent à profiter de cette occasion pour aller prier sur les lieux saints et aller à la rencontre des communautés orthodoxes locales. J'espère que vous serez nombreux à participer à ce pèlerinage qui permettra de resserrer encore les liens entretenus depuis plus de soixante ans entre notre Archevêché et la Terre Sainte.

Avec mes prières et ma bénédiction,

Vous trouverez sur le site de notre Archevêché le programme du pèlerinage ainsi que les conditions d'inscription. Le programme peut aussi être demandé à notre secrétariat.

Exarque Patriarcal des paroisses orthodoxes de tradition russe en Europe Occidentale

an de Chariorpolis